



L'ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN

THE CANADIAN BAR ASSOCIATION

Division du Québec • Québec Branch



RAPPORT ANNUEL **2015-2016**



Assemblée Générale Annuelle
2 juin 2016

TABLE DES MATIÈRES

MOT DE LA PRÉSIDENTE	3
MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE.....	5
RAPPORT ANNUEL 2015-2016	6
1. ORGANIGRAMME DE LA DIVISION DU QUÉBEC 2015-2016	7
2. CONSEIL 2015-2016.....	8
3. COMITÉ EXÉCUTIF 2015-2016	10
3.1 Membres.....	10
3.2 Mandat.....	10
3.3 Réunions	10
3.4 Réalisations	11
4. COMITÉS PERMANENTS DE LA DIVISION 2015-2016	13
4.1 Comité administration et finances.....	13
4.1.1 Mandat	13
4.1.2 Membres.....	13
4.1.3 Réunions	13
4.1.4 Réalisations	13
4.2 Comité citoyenneté et chartes	14
4.2.1 Membres.....	14
4.2.2 Mandat	14
4.2.3 Réunion.....	14
4.2.4 Réalisations	14
4.3 Comité des communications	15
4.3.1 Membres.....	15
4.3.2 Mandat	15
4.3.3 Réunions	15
4.3.4 Réalisations	15
4.4 Comité égalité	16
4.4.1 Membres.....	16
4.4.2 Mandat	16
4.4.3 Réunion.....	16
4.4.4 Réalisations	16
4.5 Comité de formation.....	17
4.5.1 Mandat	17
4.5.2 Réalisations	17
4.6 Comité législation et réforme du droit	18
4.6.1 Mandat	18
4.6.2 Membres.....	18
4.6.3 Réunions	18
4.6.4 Réalisations	18
4.7 Comité recrutement	19
4.7.1 Mandat	19
4.7.2 Réunion.....	19
4.7.3 Réalisations	19

TABLE DES MATIÈRES (SUITE)

5. SERVICE AUX MEMBRES	20
6. ÉVÉNEMENTS ET PROJETS SPÉCIAUX.....	20
7. PRIX ET RÉCOMPENSES.....	20
RAPPORT DES SECTIONS DE DROIT 2015-2016	22
Section – Actions collectives.....	24
Section – Administratif & Constitutionnel et droits de la personne	25
Section – Affaires	26
Section – Association canadienne des conseillers juridiques d’entreprises – Section Québec	29
Section – Aînés.....	31
Section – Assurances et litiges civils	32
Section – Construction.....	34
Section – Comité CORIS (Conférence sur l’identité et l’orientation sexuelle).....	36
Section – Criminel	37
Section – Enfant et de la jeunesse	38
Section – Environnement, énergie et ressources naturelles	39
Section – Faillite et insolvabilité	40
Section – Famille.....	41
Section – Fiscal.....	42
Section – Forum des femmes juristes.....	43
Section – Gouvernance, conformité réglementaire et éthique.....	44
Section – Immigration et citoyenneté	45
Section – Immobilier.....	47
Section – Information, télécommunication et propriété intellectuelle	48
Section – International	49
Section – Municipal	50
Section – Prévention et règlement des différends	51
Section – Recherche et gestion du savoir	52
Section – Santé	53
Section – Testaments, successions et fiducies	54
Section – Travail et de l’emploi.....	55
Formations sur mesure de l’ABC-Québec.....	56
ÉTATS FINANCIERS AU 31 AOÛT 2015	57



Chères membres,
Chers membres,

L'année 2015-2016 a été marquée par un processus de remise en question et de bouillonnement d'idées, notamment en raison du projet Repenser l'ABC (*Re-Think*). Fort heureusement, j'ai pu compter sur l'appui de mon prédécesseur, Me Antoine Leduc, qui a assumé la présidence pour la portion 2015 de ce mandat.

Au cours de celui-ci, nous avons continué à assurer la visibilité de l'ABC-Québec dans la communauté juridique en étant présents à de nombreux événements tels que des assermentations de juges, des congrès et des remises de prix. Je me suis d'ailleurs personnellement impliquée dans la création du Forum québécois d'accès à la justice civile et familiale. La Division remet également chaque année de nombreux prix pour souligner l'excellence et l'implication des juristes.

Les prix Michel-Robert ont été remis pour la première fois cette année afin de récompenser le meilleur mémoire de maîtrise et la meilleure thèse de doctorat dans l'un des domaines suivants : droit international, droit constitutionnel et droits et libertés de la personne, ainsi que l'État de droit, dans quelque domaine que ce soit. C'est la thèse de M. Thierno Souleymane Barry et le mémoire de Me Stéphanie Roy qui se sont illustrés. Les deux auteurs ont vu leur texte être publié par les Éditions Yvon Blais. Les textes reçus étaient d'un niveau suffisamment élevé pour que deux d'entre eux reçoivent des mentions : M. Alain-Guy Tachou Sipowo pour sa thèse et M. Michael Leach pour son mémoire.

La médaille Paul-André-Crépeau est décernée chaque année à un juriste qui a contribué à l'avancement de la dimension internationale du droit privé et du droit commercial du Canada. En novembre dernier, cette distinction a été octroyée à Me Bartha Maria Knoppers, Ad. E., pionnière et sommité mondiale en droit médical, en bioéthique et en génomique.

En ce qui concerne les prix remis lors du Dîner présidentiel, il me fait chaud au cœur de mettre en lumière l'engagement indéfectible envers l'ABC-Québec de Me Marie Laure Leclercq en lui remettant le prix Jules-Deschênes. Celle-ci s'implique depuis longtemps dans de nombreux comités de l'Association, en plus d'avoir été la présidente de la Division en 2008-2010.

Le Prix pro bono Rajpattie-Persaud de 2016 revient à l'honorable Gary D.D. Morrison, de la Cour supérieure du Québec, pour son implication auprès de l'hôpital Shriners pour enfants. Il a notamment eu une influence clé dans la décision de maintenir l'établissement à Montréal et de l'installer au site Glen.

Le Prix d'excellence - Sections de droit souligne cette année le travail d'une équipe qui a osé et proposé des formations innovatrices. C'est l'Association canadienne des conseillers juridiques d'entreprises - Section Québec, qui reçoit les honneurs, représentée par son président, Me Frédéric Pérodeau.

Le Prix étudiant - Engagement social est remis à M. Donald Tremblay qui a fondé la Clinique juridique itinérante. Je suis fière de reconnaître son engagement exceptionnel envers les personnes les plus vulnérables de la communauté et l'accès à la justice.

MOT DE LA PRÉSIDENTE (SUITE)

Cette année est également marquée par le 65^e anniversaire de l'ABC-Québec, le 16 juin prochain. Loin de prendre sa retraite, la Division poursuit son mandat de défendre et de promouvoir les intérêts de ses membres, de protéger la primauté du droit et d'offrir de la formation continue de qualité.

Pour autant, l'Association doit demeurer actuelle et se mettre au diapason de son époque. C'est pourquoi elle poursuit son processus de réinvention avec le projet repenser l'ABC (*Re-Think*) afin d'identifier les besoins, les préoccupations et les attentes de la communauté juridique et de s'y adapter.

Mais une retraite se produira bel et bien d'ici peu. Celle amplement méritée de John Hoyles, président et chef de la direction de l'ABC au niveau national. Je tiens à le remercier pour son soutien sans faille. Peu d'organisations peuvent se targuer d'avoir eu un engagement aussi indéfectible de la part de leur dirigeant.

Je me dois de remercier les bénévoles des sections de droit de la Division, sans qui l'ABC-Québec n'existerait pas. Je ne saurais terminer sans souligner l'apport de l'équipe de la permanence dont le soutien facilite et rend possible les projets et les ambitions de la Division. Un coup de chapeau particulier à Me Claude Beaudoin, notre directrice générale.



Michèle MOREAU, avocate
Présidente de l'ABC-Québec 2015-2016
Directrice générale, Institut canadien d'administration de la justice



Chères membres,
Chers membres,

Malgré les difficultés que connaît le milieu associatif professionnel, l'ABC-Québec démontre toujours sa pertinence. Elle est plus que jamais un acteur majeur de la formation des juristes québécois et continue d'intervenir auprès des autorités législatives provinciales sur des enjeux d'actualité.

En effet, c'est plus de 3 500 juristes annuellement qui font confiance à l'ABC-Québec pour assurer leur perfectionnement professionnel. De plus, nous avons innové en présentant de nouvelles formules de conférence, qu'il s'agisse de rencontre dans des lieux-clés, d'ateliers de formation interactifs ou de formations de grande envergure.

La Journée de formation sur le nouveau *Code de procédure civile*, en partenariat avec SOQUIJ, a rassemblé plus de 250 participants le 17 septembre dernier. La Division a innové en présentant un événement totalisant 12 heures de formation sur le nouveau code, avant même son entrée en vigueur, afin de permettre aux juristes de s'y préparer.

L'ABC-Québec a tenu à mettre en lumière la carrière d'un grand juriste québécois en organisant le Colloque hommage à l'honorable Louis LeBel. Plus de 150 personnes se sont réunies à l'hôtel Fairmont Le Reine Élisabeth pour faire un retour sur la carrière ainsi que l'influence sur le droit canadien du juge retraité de la Cour suprême du Canada.

En outre, la Division est intervenue dans quelques dossiers auprès du gouvernement provincial. La section de droit Immigration et citoyenneté, avec l'Association québécoise des avocats et avocates en droit de l'immigration (AQAADI) et l'Association des Avocats Hors Québec (AHQ), s'est adressée au Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion en novembre dernier afin de dénoncer l'absence d'outils électroniques destinés aux représentants des candidats à l'immigration. Des représentantes de cette même section sont également intervenues en commission parlementaire en février en ce qui a trait au projet de loi n° 77, qui propose des modifications substantielles à la *Loi sur l'immigration au Québec*.

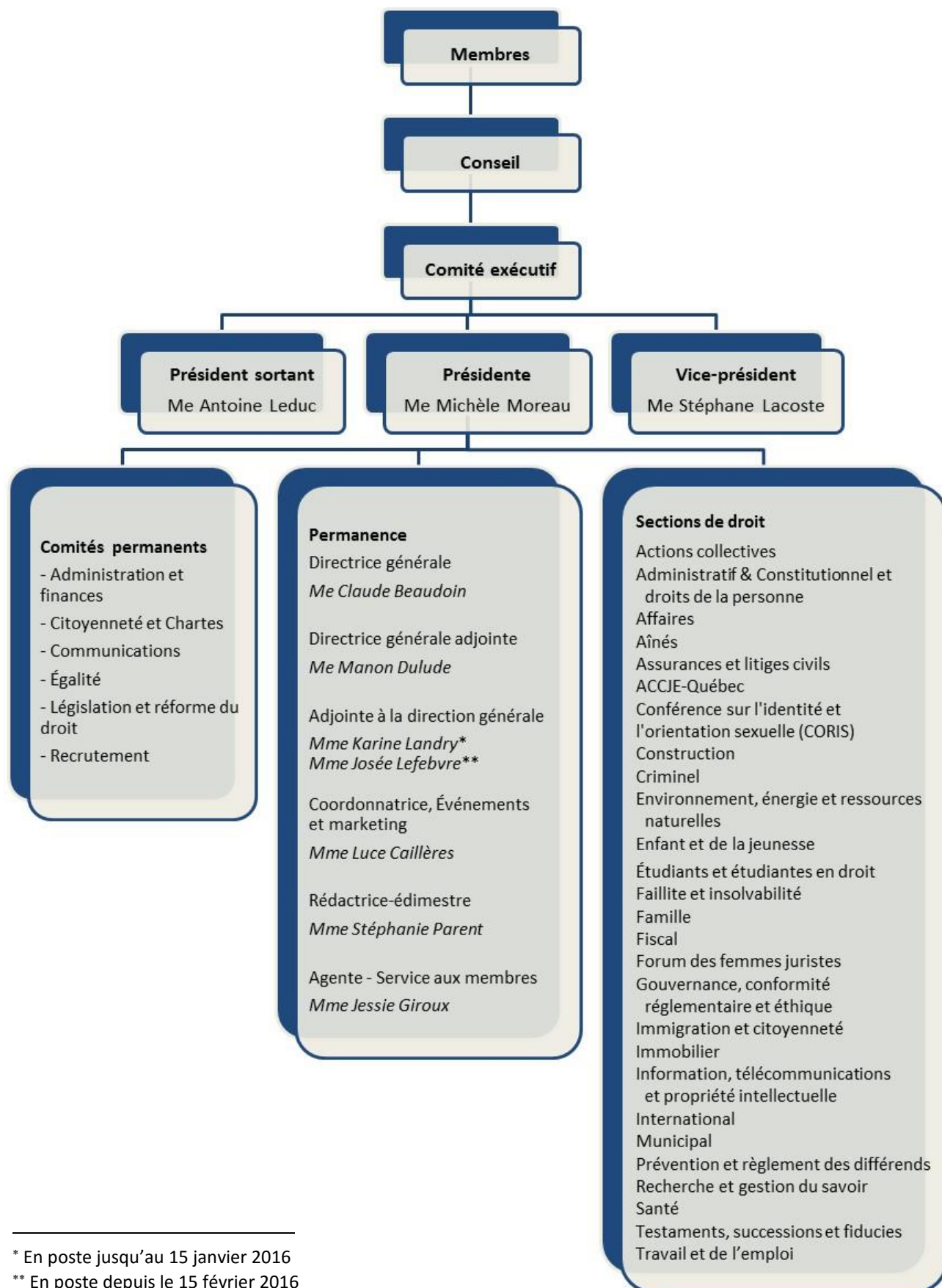
Un comité d'étude de la section de droit des Affaires a présenté un mémoire relatif à la préparation du rapport sur la mise en œuvre de la *Loi sur les sociétés par actions* au ministère des Finances en novembre 2015. De plus, la Division présentera son *Mémoire sur la rémunération des juges* au Comité de la rémunération des juges en juillet prochain.

L'ABC-Québec tire sa force de l'engagement de ses bénévoles, que je tiens à remercier pour le travail qu'ils accomplissent chaque année. Je souhaite également souligner l'apport de nos partenaires SOQUIJ, l'AABC, et le Groupe Montpetit. Leur soutien à tous nous permet de mener à bien notre mission.

Claude Beaudoin, avocate
Directrice générale de l'ABC-Québec

RAPPORT ANNUEL 2015-2016

1. ORGANIGRAMME DE LA DIVISION DU QUÉBEC 2015-2016



* En poste jusqu'au 15 janvier 2016

** En poste depuis le 15 février 2016

2. CONSEIL 2015-2016

Le Conseil est composé de membres élus et de membres désignés en fonction de leur statut (postes statutaires).

2.1 Membres

Maude Adam-Joly	Danilo Di Vincenzo	Catherine Magnier
Christiane Alary	Philippe Dufresne	Louise Mailhot
Bernard Amyot	Stéphane Duval	Catherine Martel
Gerry Apostolatos	Alexandre Fallon	Steve McInnes
Guylène Beaugé	Chloé Fauchon	Claudia Andrea Molina
Marie-Eve Bélanger	Nina Fernandez	Michèle Moreau
Daniel Bellemare	Nicolas Gagnon	Vincent Morier
Viateur Bergeron	Pierre-C Gagnon	Mario Normandin
Vincent Bergeron	Audrey Gagnon	Francine Pager
Maxime Bernatchez	Michèle Gamache	Georges N. Parent
Laurence Bich-Carrière	Laurence Gévry-Fortier	Mario Paul-Hus
Ann M. Bigué	Pierre Gignac	Mark George Peacock
Danielle Blondin	Pierre Giroux	Frédéric Pérodeau
Audrey Boctor	Lukasz Granosik	Simon V. Potter
Sophie Bourque	Sylvie Grégoire	Stéphane Pouliot
Claire Brassard	Fred Headon	Emmanuelle Poupart
Élisabeth Brousseau	George R. Hendy	Alain Prujiner
René Cadieux	Julie Himo	Sébastien Richemont
Cara Cameron	Marie-Christine Hivon	Christopher Richter
Michel A. Caron	Marianne Ignacz	Emmanuelle Rolland
Alain Castonguay	Anne Jacob	François Rolland
Louis Charette	Claude E. Jodoin	Martin F. Sheehan
Louis R. Charron	Christine Jutras	Ann Margaret Soden
Isabelle Cloutier	Stéphane Lacoste	Chantal Sylvestre
Bernard Colas	Extra Jr. Laguerre	Pierre Tessier
Chantal Corriveau	Doris Larrivée	Yves Tourangeau
Marie H. Cossette	Julie Latour	Christian M. Tremblay
Roger Coulombe	Camille Lebel	Tommy Tremblay
Jean Crépeau	Mathieu Leblanc-Gagnon	Suzanne Vadboncoeur
François Dadour	Marie Laure Leclercq	Louise Valiquette
Claudia Déry	Antoine Leduc	Gilda Villaran-Calderon
Yves Desjardins-Siciliano	Jean-François Lépine	Jonathan Warin
Patrice Deslauriers	Anne Lessard	Carole Willans
Olivier Després	Brian A. Lipson	
Sylvie Devito	Benoit Lussier	

2. CONSEIL 2015-2016 (SUITE)

2.2 Mandat

Le Conseil dirige les affaires de l'ABC-Québec et poursuit la réalisation de ses objectifs. Le Conseil est autorisé à exercer, au nom de la Division, tous les pouvoirs qui appartiennent à celle-ci et dont ni la loi ni le Règlement Numéro 1 de l'ABC (national) n'ordonnent ou n'exigent expressément qu'ils soient exercés par les membres réunis en assemblée générale ou de quelques autres façons. Le Conseil propose les candidats aux postes de membre du Comité exécutif. Les personnes qui souhaitent se porter candidats à un poste électif au sein du Comité exécutif de la Division doivent recevoir l'appui de dix membres de la Division.

2.3 Réunions

Le Conseil s'est réuni le 25 novembre 2015 et le 29 mars 2016.

Il a invité à ses réunions les personnes suivantes :

- L'honorable juge en chef de la Cour supérieure, Jacques R. Fournier
- L'honorable juge en chef adjointe de la Cour supérieure, Eva Petras
- Janet Furher, présidente de l'ABC et René Basque, premier vice-président de l'ABC
- Me Frédéric Pérodeau, président de l'ACCJE et membre du Comité d'intégration du projet Repenser l'ABC

3. COMITÉ EXÉCUTIF 2015-2016

Le Comité exécutif est constitué de 15 membres, soit huit postes électifs et sept postes statutaires.

3.1 Membres

Membre	Bureau	Poste
Michèle Moreau	Institut canadien de l'administration de la justice	Présidente
Stéphane Lacoste	Teamsters Canada	Vice-président
Antoine Leduc	BCF	Président sortant
Marie-Christine Hivon	Norton Rose Fulbright	Trésorière
Christine Jutras	Jutras & Associés	Secrétaire
Audrey Boctor	Irving Mitchell Kalichman	Administratrice
Philippe Dufresne	Chambre des communes	Administrateur
Audrey Gagnon	Fasken Martineau DuMoulin	Administratrice
Anne Lessard	Centre communautaire juridique de la Rive-Sud	Administratrice
Francine Pager	Bélanger Sauvé	Administratrice
Nina Fernandez	FNC Avocats	Représentante du Comité égalité
Extra Jr Laguerre	Laguerre Fiscaliste inc.	Représentant de l'Association du Jeune Barreau de Montréal
Brian A. Lipson	Stein Monast	Représentant du Jeune Barreau de Québec
Isabelle Cloutier	Delorme LeBel Bureau Savoie	Représentante de l'Association des Jeunes Barreaux de région
Maxime Bernatchez	Dubé Bernatchez, Avocats	Président de l'Association des avocats et avocates de province (AAP)

3.2 Mandat

Le Comité exécutif conseille et aide le Président dans l'accomplissement de ses fonctions. Entre les assemblées du Conseil, il possède tous les pouvoirs du Conseil, sauf celui d'adopter des règlements. Le Comité exécutif fait un rapport à chaque assemblée du Conseil.

3.3 Réunions

Le Comité exécutif s'est réuni le 16 septembre 2015, le 9 décembre 2015, le 7 janvier 2016, le 3 février 2016 et le 29 mars 2016.

Le Comité des dirigeants, formé par la présidente, le vice-président, le président sortant, la secrétaire et la trésorière, s'est également réuni pendant l'année.

3. COMITÉ EXÉCUTIF 2015-2016 (SUITE)

3.4 Réalisations

INFLUENCE ET LEADERSHIP

- Défense de l'intérêt des membres et de la primauté du droit : prises de position
 - ❖ Lettre à la ministre Kathleen Weil concernant le portail électronique pour transmission des demandes dans le programme des travailleurs qualifiés-Québec en immigration
 - ❖ Intervention dans le cadre des travaux parlementaires du projet de loi no 77 (*Loi sur l'immigration*)
 - ❖ Commentaires de l'ABC-Québec sur *Lizotte c. Aviva*, Compagnie d'assurances du Canada, 2015 QCCA 152
 - ❖ Commentaires de la Division dans l'affaire *Parsons v Ontario* et *Endean v BC*
 - ❖ Mémoire relatif à la préparation du rapport sur la mise en œuvre de la LSAQ
 - ❖ Mémoire sur la rémunération des juges-Commission triennale 2016-2019
- Promotion de l'équité et de la diversité

COMMUNAUTÉ

Stimuler la vie d'association

- en créant un sentiment d'appartenance
- en reflétant tous les secteurs de la profession juridique
 - ❖ Présence accrue de la Division dans les régions en offrant des formations, entre autres, à Québec et au Congrès des avocats et avocates de provinces
 - ❖ Présence de la Division auprès des étudiants en droit
 - ✓ Des ateliers de formation ont été offerts dans les facultés de droit de l'Université de Montréal et de l'Université d'Ottawa
 - ✓ Participation de la Division au midi-conférence sur les carrières alternatives en droit à l'Université de Sherbrooke
 - ✓ Remise d'une bourse aux meilleurs étudiants en droit constitutionnel à l'UQAM

3. COMITÉ EXÉCUTIF 2015-2016 (SUITE)

EXCELLENCE ORGANISATIONNELLE

- Communiquer efficacement en étant à l'avant-garde des nouvelles technologies
- Élaborer une offre de service diversifiée qui correspond aux différents domaines de pratique de ses membres
 - ❖ Outils promotionnels
 - ❖ Présence continue sur les médias sociaux
 - ✓ Facebook
 - ✓ Twitter
 - ✓ LinkedIn
 - ❖ Amélioration de nos outils de communication
 - ✓ Enrichissement du Bulletin hebdomadaire et du site Internet
 - ✓ Refonte des gabarits de courriels pour envoi de masse (Bulletin hebdomadaire, invitation, etc.)
 - ✓ Chroniques et articles sur nos formations et publicités sur Droit inc.

4. COMITÉS PERMANENTS DE LA DIVISION 2015-2016

4.1 Comité administration et finances

4.1.1 Mandat

Le Comité administration et finances a comme mandat la supervision et le contrôle de la gestion financière, la révision des budgets ainsi que l'étude des demandes budgétaires en provenance de divers intervenants.

4.1.2 Membres

Membre	Bureau	Poste
Michelle Moreau	Institut canadien de l'administration de la justice	Présidente de l'ABC-Québec
Antoine Leduc	BCF	Président sortant de l'ABC-Québec
Stéphane Lacoste	Teamsters Canada	Vice-président de l'ABC-Québec
Marie-Christine Hivon	Norton Rose Fulbright	Trésorière de l'ABC-Québec
Claude Beaudoin	ABC-Québec	Directrice générale

4.1.3 Réunions

Le Comité s'est réuni le 9 septembre 2015.

4.1.4 Réalisations

Ajustement des postes budgétaires et réduction des dépenses en fonction de la baisse du nombre de membres et du projet Repenser l'ABC.

4. COMITÉS PERMANENTS DE LA DIVISION 2015-2016 (SUITE)

4.2 Comité citoyenneté et chartes

4.2.1 Membres

Membre	Bureau	Poste
Alexandre Fallon	Osler, Hoskin & Harcourt	Président
Michèle Moreau	Institut canadien d'administration de la justice	Présidente de l'ABC-Québec, membre d'office
Stéphane Lacoste	Teamsters Canada	Vice-président de l'ABC-Québec, membre d'office
Chahé-Philippe Arslanian	Tribunal administratif du Québec	Membre
Alexandre-Philippe Avard	Dentons Canada	Membre
Azim Hussain	Norton Rose Fulbright	Membre
Pepita G. Capriolo	Cour supérieure du Québec	Membre
Marie-Michelle Lavigne	Cour du Québec	Membre
Harry Dikranian	Sternthal Katzelson Montigny	Membre
Pierre C. Gagnon	Cour supérieure du Québec	Membre
Laurence Gévry-Fortier	Norton Rose Fulbright	Membre
Claude Laporte	Cour du Québec	Membre

4.2.2 Mandat

Le mandat du Comité vise la mise sur pied et la diffusion d'un programme d'enseignement des droits de la personne auprès des jeunes élèves de quatrième et cinquième secondaire.

4.2.3 Réunion

Le Comité s'est réuni le 5 mai 2016.

4.2.4 Réalisations

Le Comité a dispensé le programme d'enseignement des droits de la personne dans plusieurs écoles secondaires du Grand Montréal.

Le partenariat avec Éducaloi, relativement au soutien logistique et à la promotion du programme, a été bonifié de façon à augmenter sa notoriété et ses retombées.

4. COMITÉS PERMANENTS DE LA DIVISION 2015-2016 (SUITE)

4.3 Comité des communications

4.3.1 Membres

Membre	Bureau	Poste
Stéphane Lacoste	Teamsters Canada	Président
Michèle Moreau	Institut canadien d'administration de la justice	Membre d'office, présidente de l'ABC-Québec
Marie Cossette	Lavery	Membre
Marie Laure Leclercq	De Grandpré Chait	Membre
Martin Thiboutot	McCarthy Tétrault	Membre

4.3.2 Mandat

Le rôle du Comité des communications consiste à participer à la production et à la diffusion de l'information qui appuie les différentes activités de l'ABC-Québec. Ce comité voit à l'élaboration de stratégies de communication et à la bonification des outils de communication de l'ABC-Québec. Il est responsable des publications.

4.3.3 Réunions

Le Comité s'est réuni le 13 novembre 2015 et le 12 février 2016.

4.3.4 Réalisations

Des rapports sur les activités de communication et les résultats obtenus ont été présentés lors de chaque réunion, ce qui a permis au comité de prendre des décisions éclairées sur les stratégies à adopter.

Revue de presse hebdomadaire

Le Comité a décidé d'élargir la diffusion de la revue de presse hebdomadaire des bénévoles de la Division à l'ensemble des membres de la Division.

Baladodiffusions

Le Comité a proposé de poursuivre la production et la diffusion de baladodiffusions (*podcast*) portant sur des sujets d'actualité en droit. Les baladodiffusions sont accessibles directement sur le site Internet et sur l'application iTunes.

Chronique des étudiants et étudiantes en droit

La section des étudiants et étudiantes en droit a maintenant la possibilité de faire publier une chronique mensuellement, rédigée par un de ses membres. Le texte est mis en ligne sur le site Web et diffusé par le biais du bulletin hebdomadaire et des médias sociaux.

4. COMITÉS PERMANENTS DE LA DIVISION 2015-2016 (SUITE)

4.4 Comité égalité

4.4.1 Membres

Membre	Bureau	Poste
Nina Fernandez	FNC Avocats	Présidente
Michèle Moreau	Institut canadien d'administration de la justice	Présidente de l'ABC-Québec, membre d'office
Stéphane Lacoste	Teamsters Canada	Vice-président de l'ABC-Québec, membre d'office
Marie Laure Leclercq	De Grandpré Chait	Membre
Louis R. Charron	Camlex	Membre
Cara Cameron	Davies	Membre
Magali Maisonneuve	Derhy, Avocats et Notaires	Membre
Carole Willans	Justice Canada	Membre
Brian A. Lipson	Stein Monast	Membre

4.4.2 Mandat

Le Comité égalité a pour mission de sensibiliser la profession juridique aux questions d'égalité et de suggérer des moyens pour éliminer la discrimination. Il propose et supervise la mise en œuvre de toutes les résolutions relatives à l'égalité adoptées par le Conseil de la Division et le Conseil national. Il fait valoir les avantages de la diversité et participe à la mise en œuvre des recommandations pour sa reconnaissance.

4.4.3 Réunion

Le Comité s'est réuni le 24 mars 2016.

4.4.4 Réalisations

Le Comité est à mettre en place différents projets.

4. COMITÉS PERMANENTS DE LA DIVISION 2015-2016 (SUITE)

4.5 Comité de formation

4.5.1 Mandat

Le Comité de formation a pour principale mission l'élaboration de programmes de formation continue qui diffèrent des déjeuners-causeries. Ces ateliers de formation, d'une durée de trois ou six heures, doivent répondre aux besoins juridiques en perfectionnement de nos membres. À l'aide de leur expertise, les membres du comité de formation doivent également identifier des conférenciers de haut calibre afin de maintenir les standards rigoureux de l'ABC-Québec en matière de formation.

4.5.2 Réalisations

Afin de réaliser ce mandat, la Division a offert deux journées complètes de formation, soit la Journée de formation sur le nouveau *Code de procédure civile* du 17 septembre 2015, et le Colloque hommage à l'honorable Louis LeBel qui s'est tenu le 29 octobre 2015.

4. COMITÉS PERMANENTS DE LA DIVISION 2015-2016 (SUITE)

4.6 Comité législation et réforme du droit

4.6.1 Mandat

Le mandat du Comité législation et réforme du droit se veut le prolongement de celui qui existe au niveau national. Toutefois, ce comité a pour mission de refléter, dans ses avis et prises de position, la spécificité de la culture juridique québécoise : sa tradition civiliste, sa mixité juridique et sa culture francophone. Ce comité voit donc à l'élaboration des positions officielles de l'ABC-Québec sur la législation et la réforme du droit en tenant compte de ces paramètres.

4.6.2 Membres

Membre	Bureau	Poste
Jean-François Lépine	Lamarre-Linteau & Montcalm	Président
Marie Laure Leclercq	De Grandpré Chait	Présidente sortante
Michèle Moreau	Institut canadien d'administration de la justice	Présidente de l'ABC-Québec, membre d'office
Stéphane Lacoste	Teamsters Canada	Vice-président de l'ABC-Québec, membre d'office
Pierre Giroux	Tremblay, Bois, Mignault & Lemay	Membre
Vincent Morier	Morier Morier Notaires	Membre
Stéphane Rousseau	Faculté de droit, Université de Montréal	Membre
Laurence Bich-Carrière	Lavery	Membre
Michèle Gamache	Lavery	Membre

4.6.3 Réunions

Le Comité s'est réuni le 28 avril 2016.

4.6.4 Réalisations

Le Comité a traité différents dossiers au cours de l'année, soit :

- Lettre à la ministre Kathleen Weil concernant le portail électronique pour transmission des demandes dans le programme des travailleurs qualifiés-Québec en immigration
- Intervention dans le cadre des travaux parlementaires du projet de loi no 77 (*Loi sur l'immigration*)
- Commentaires de l'ABC-Québec sur *Lizotte c. Aviva, Compagnie d'assurances du Canada, 2015 QCCA 152*
- Commentaires de la Division dans l'affaire *Parsons v Ontario* et *Endean v BC*
- Mémoire relatif à la préparation du rapport sur la mise en œuvre de la LSAQ

4. COMITÉS PERMANENTS DE LA DIVISION 2015-2016 (SUITE)

4.7 Comité recrutement

4.7.1 Mandat

Le Comité recrutement voit à assurer la rétention des membres et le recrutement de nouveaux membres. Il veille à ce que la Division soit adéquatement représentée lors d'événements ponctuels et que des activités de section soient organisées pour les membres de l'extérieur de Montréal.

4.7.2 Réunion

Le Comité recrutement s'est réuni le 2 novembre 2015.

4.7.3 Réalisations

Encore cette année, la Division a participé activement au Congrès de l'Association des avocats et avocates de province (AAP) en offrant un atelier de formation en droit du travail et de l'emploi et en étant partenaire de l'événement.

- Présence de la Division auprès des étudiants en droit :
 - ❖ ateliers de formation dans les facultés de droit de l'Université de Montréal et de l'Université d'Ottawa
- Participation de la Division au midi-conférence sur les carrières alternatives en droit à l'Université de Sherbrooke
- Remise d'une bourse aux meilleurs étudiants en droit constitutionnel à l'UQAM
- Le président et d'autres délégués du Comité exécutif ont été présents lors de plusieurs rentrées judiciaires et assermentation de juges de toutes les cours.

5. SERVICE AUX MEMBRES

En date du 27 avril 2016, la Division comptait 2 526 membres.

Membres réguliers (avocats et notaires)	2 261
Juges	53
Étudiants, universitaires et stagiaires	190
Autres (associés, retraités)	22

6. ÉVÉNEMENTS ET PROJETS SPÉCIAUX

En plus de son programme d'activités régulières, la Division met en place des projets spéciaux et organise des événements particuliers.

En effet, une journée complète de formation a été offerte en partenariat avec SOQUIJ sur le nouveau *Code de procédure civile* et une autre journée de formation a eu lieu sous forme d'un colloque en hommage au juge Louis LeBel.

L'un des événements majeurs est le Cocktail du temps des Fêtes, qui a pour objectif de souligner le travail des bénévoles. C'est aussi à cette occasion que la médaille Paul-André-Crépeau est remise. Cette année, les prix Michel-Robert ont été remis pour la première fois lors de ce Cocktail.

L'événement phare de l'ABC-Québec est le Dîner présidentiel, qui se tiendra le 2 juin 2016. Cette année, Madame Nathalie Bondil, présentera une conférence intitulée « Moi! La censure, jamais! De quelques histoires vécues sur l'autocensure positive et la liberté responsable au musée ».

7. PRIX ET RÉCOMPENSES

Médaille Paul-André-Crépeau

La médaille Paul-André-Crépeau a été décernée le 25 novembre 2015 au Professeur Bartha Maria Knoppers. Cette médaille est remise à un juriste canadien qui a contribué à l'avancement de la dimension internationale du droit privé et du droit commercial au Canada.

Prix Michel-Robert

Les prix Michel-Robert ont été remis pour la première fois le 25 novembre 2015 afin de récompenser le meilleur mémoire de maîtrise et la meilleure thèse de doctorat dans l'un des domaines suivants : droit international, droit constitutionnel et droits et libertés de la personne, ainsi que l'État de droit, dans quelque domaine que ce soit. C'est la thèse de M. Thierno Souleymane Barry et le mémoire de Me Stéphanie Roy qui se sont illustrés. Les deux auteurs ont vu leur texte être publié par les Éditions Yvon Blais. Les textes reçus étaient d'un niveau suffisamment élevé pour que deux d'entre eux reçoivent des mentions : M. Alain-Guy Tachou Sipowo pour sa thèse et M. Michael Leach pour son mémoire.

Prix Pro Bono — Rajpattie-Persaud

Le prix pro bono Rajpattie-Persaud sera remis lors du Dîner présidentiel le 2 juin 2016. Ce prix vise à souligner la contribution d'un membre de la Division au bien-être de la communauté. Le prix est remis cette année à l'honorable Gary D.D. Morrison, juge à la Cour supérieure du Québec.

7. PRIX ET RÉCOMPENSES (SUITE)

Prix Jules-Deschênes

Le prix Jules-Deschênes sera également remis lors du Dîner présidentiel le 2 juin 2016. Ce prix récompense un membre de la Division du Québec de l'ABC qui a fait preuve d'un dévouement exceptionnel et d'un esprit d'équipe dans le cadre de son engagement continu au sein de l'ABC-Québec. C'est l'engagement de Me Marie Laure Leclercq, du cabinet DeGrandpré Chait, qui sera souligné cette année.

Prix étudiant – Engagement social

Le Prix étudiant – Engagement social sera également remis lors du Dîner présidentiel le 2 juin 2016 à monsieur Donald Tremblay qui a fondé la Clinique juridique itinérante.

Prix d'excellence – Sections de droit

Le Prix d'excellence – Sections de droit a pour but de souligner l'excellence du programme de formation continue d'une section. Il est remis par le Comité exécutif de l'ABC-Québec. Afin d'arrêter son choix, le Comité tient compte de la qualité du programme offert au cours de la saison, de l'expertise et de la renommée des conférenciers, de la rétroaction des participants et de l'intérêt porté aux activités par la communauté juridique. Le prix est remis au président de la section honorée lors du Dîner présidentiel, le 2 juin 2016. Il sera décerné cette année à la section du Québec de l'Association canadienne des conseillers juridiques d'entreprise (ACCJE).

RAPPORT DES SECTIONS DE DROIT 2015-2016

PRÉSENTATION DU RAPPORT DES SECTIONS DE DROIT

L'ABC-Québec compte 28 sections de droit dans différents domaines de spécialisation juridique. Les sections de droit de l'ABC-Québec ont généralement une section de droit correspondante au niveau national qui regroupe des juristes de toutes les divisions au Canada.

En 2015-2016, une nouvelle section de droit a été créée, soit la section de droit de l'Enfant et de la jeunesse.

Chaque section de droit est représentée par un comité exécutif dont le mandat est d'offrir à ses membres un programme de formation spécialisé. Outre l'acquisition de connaissances juridiques de pointe ou d'habiletés professionnelles, les activités des sections permettent de favoriser le réseautage entre collègues, professionnels et autres intervenants du milieu juridique et des affaires.

La réunion annuelle des présidents et présidentes de section a eu lieu le 24 septembre 2015.

Vous trouverez dans les pages qui suivent un résumé des activités de chacune des sections de droit de la Division.

Sommairement, pour l'année 2015-2016, les sections de droit de la Division du Québec auront offert 81 activités de formation pour un total de plus de 3 533 participants comparativement à 87 activités et 3 415 participants pour l'année 2014-2015.

Ces résultats sont l'œuvre du travail acharné des bénévoles sans qui l'ABC-Québec ne pourrait exister.

Section – Actions collectives

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	241
Nombre d'activités tenues ou prévues :	4
Montréal	4
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	1

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Marianne Ignacz	Norton Rose Fulbright	Présidente
Eric McDevitt David	Belleau Lapointe	Vice-président
Laurent Nahmiash	Dentons Canada	Président sortant
Marie-Louise Delisle	Woods	Membre
Robert Kugler	Kugler Kandestin	Membre
Sébastien Caron	LCM Avocats Inc.	Membre
Emmanuelle Rolland	Borden Ladner Gervais	Membre

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
17 septembre 2015	Me Sylvain Lussier, Osler Me Yves Lauzon, Lauzon Bélanger Lespérance avocats	L'action collective dans le nouveau <i>Code de procédure</i>	58
29 septembre 2015	Jeffrey Lennard, avocat, Dentons, Chicago	Règlement de recours collectifs complexes – leçons et écueils de nos voisins du Sud	33
17 novembre 2015	Me Emmanuelle Rolland, associée, Borden Ladner Gervais Me André Lespérance, associé, Trudel, Johnston, Lespérance	Le financement de recours collectifs par des tiers : accès à la justice ou <i>champerty</i> ?	41
13 avril 2016	L'honorable Pierre-C. Gagnon, juge coordonnateur, Chambre des actions collectives, Montréal	Le nouveau <i>Code de procédure civile</i> et les actions collectives : comment prendre ensemble le virage voulu par le législateur (et nos concitoyens) ?	51

* Données en date du 30 avril 2016

Section – Administratif & Constitutionnel et droits de la personne

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	173
Nombre d'activités tenues ou prévues :	2
Montréal	2
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	1

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Chloé Fauchon	Lavery	Présidente Section Administratif
Elisabeth Goodwin	Grey Casgrain	Présidente Section Constitutionnel et droits de la personne
Manon Montpetit	Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	Présidente sortante Section Constitutionnel et droits de la personne
Audrey Boctor	Irving Mitchell Kalichman	Présidente sortante Section Administratif
Etienne Gabrysz-Forget	Sénat du Canada - Bureau de l'honorable Diane Bellemare	Membre
Jacques A. Laurin	Robinson Sheppard Shapiro	Membre
Philippe Dufresne	Chambre des communes – Bureau du légiste et conseiller parlementaire	Membre
Mario Normandin	Ministère de la Justice	Membre
James R. Duggan	James R. K. Duggan avocat	Membre

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
29 octobre 2015	Modératrice : L'honorable Marie-France Bich, Cour d'appel du Québec Panélistes : Prof. Paul Daly, Faculté de droit, Université de Montréal L'honorable Pierre J. Dalphond, Stikeman Elliott Me Sébastien Beauregard, Norton Rose Fulbright	L'apport du juge LeBel au droit administratif canadien	82
28 avril 2016	Me Denis Lemieux, Tremblay Bois Mignault Lemay Me Dana Pescarus, Ministère de la justice du Québec	Revue annuelle de jurisprudence en droit administratif (2015)	38

* Données en date du 30 avril 2016

RAPPORT D'ACTIVITÉS DE SECTION 2015-2016 (SUITE)

Section – Affaires

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	893
Nombre d'activités tenues ou prévues :	5
Montréal	5
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	2

2. Exécutif 2015-2016

Affaires

Membre	Bureau	Poste
Tommy Tremblay	Borden Ladner Gervais	Président
Sébastien Richemont	Woods	Président sortant

Affaires – comité Bancaire et institutions financières

Membre	Bureau	Poste
Mary-Jeanne Phelan	McCarthy Tétrault	Présidente
Catherine Magnier	BNP Paribas	Vice-présidente

Affaires – comité Litiges commerciaux

Membre	Bureau	Poste
Tommy Tremblay	Borden Ladner Gervais	Président
Sébastien Richemont	Woods	Président sortant
Stéphanie Lapierre	Fasken Martineau	Membre
Julie Cousineau	Lavery	Membre

Affaires – comité Valeurs mobilières & Fusions et acquisitions

Membre	Bureau	Poste
Nicolas Morin	Davies	Vice-président
Eric Blondeau	Fiera Capital	Membre
David Millette	Norton Rose Fulbright	Membre
Scott Rozansky	Dentons Canada	Président sortant

* Données en date du 30 avril 2016

RAPPORT D'ACTIVITÉS DE SECTION 2015-2016 (SUITE)

Section – Affaires (suite)

3. Activités de la section

AFFAIRES

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
17 septembre 2015	Me Jean Lortie, McCarthy Tétrault Me Sébastien Richemont, Woods	Le nouveau <i>Code de procédure civile</i> – où en sommes-nous en litige commercial?	132

LITIGES COMMERCIAUX

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
6 avril 2016	Me Pierre-Jérôme Bouchard, McCarthy Tétrault Me Julie Cousineau, Lavery Me Sidney Elbaz, McMillan Me Stéphanie Lapierre, Fasken Martineau Me Sébastien Richemont, Woods Me Tommy Tremblay, Borden Ladner Gervais	Revue annuelle de la jurisprudence en matière de litige commercial 2015	49
11 mai 2016	Me Jocelyn Lafond, Theratechnologies Me Pierre Lefebvre, Fasken Martineau Me Clemens Mayr, McCarthy Tétrault	Décision de la Cour suprême <i>Theratechnologies inc. c. 121851 Canada inc.</i>	Non disponible*

* Données en date du 30 avril 2016

Section – Affaires (suite)

3. Activités de la section (suite)

COMITÉ VALEURS MOBILIÈRES & FUSIONS ET ACQUISITIONS

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
13 octobre 2015	Me Alexandre Baril, Deloitte (M&A Advisory) Me Sophie Lamonde, Stikeman Elliott Me Tatiana Lewin, Legal Counsel, PSP Investments	M&A Trends: Representations and Warranties Insurance - A Tool to Get the Deal Done / Tendances en fusions et acquisitions : l'assurance déclarations et garanties – un outil pour conclure la transaction	35
10 mars 2016	Yvan Allaire, président exécutif du conseil d'administration, IGOPP Marie Giguère, première vice-présidente, Affaires juridiques et secrétariat, Caisse de dépôt et placement du Québec Stéphane Rousseau, vice-doyen aux études supérieures et à la recherche, professeur titulaire et titulaire de la Chaire en gouvernance et droit des affaires à la Faculté de droit de l'Université de Montréal Modérateur : Jean-Philippe Décarie, chroniqueur économique, La Presse	La rémunération des administrateurs et l'exercice de leur devoir fiduciaire : une discussion sur les enjeux de gouvernance des sociétés publiques et privées	62

Section – Association canadienne des conseillers juridiques d'entreprises – Section Québec

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	472
Nombre d'activités tenues ou prévues :	8
Montréal	7
Québec	1
Nombre d'activités captées sur vidéo	0

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Frédéric Pérodeau	Autorité des marchés financiers	Président
Janet K. Oh	SNC-Lavalin inc.	Membre
Jocelyn Lafond	Theratechnologies Inc.	Membre
Marie-Annick Bonneau	Industrielle Alliance, Assurance et services financiers	Membre
Stéphanie Germain	Société canadienne des postes	Membre
Renaud Coulombe	Fédération des Caisses Desjardins du Québec	Membre
Martin Cossette	Bell Canada / BCE Inc.	Membre
Denis Lavoie	VIA Rail Canada Inc.	Membre

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
23 septembre 2015	Animateur Me Martin Cossette, Vice-président, services juridiques, Bell Canada Conférenciers Me Renaud Coulombe, Chef des affaires juridiques, Mouvement Desjardins Me Fred Headon, JEA.C, Ad.E., Conseiller juridique général adjoint – Travail et emploi, Air Canada et ex-président de l'Association du Barreau canadien Me Martine Turcotte, Vice-présidente exécutive, Québec, BCE	Les 10 commandements du parfait conseiller juridique d'entreprises	38
28 octobre 2015	Me Jocelyn Lafond, Theratechnologies Inc. Me Peter Villani, Fasken Martineau	Comment démontrer la contribution du service juridique à la stratégie globale de votre organisation?	16

* Données en date du 30 avril 2016

Section – Association canadienne des conseillers juridiques d'entreprises - Section Québec (suite)

3. Activités de la section (suite)

25 novembre 2015 (MONTRÉAL)	Me Julie Cousineau, Lavery Me Emil Vidrascu, Lavery	Le nouveau <i>Code de procédure civile</i> changera-t-il votre vie comme conseiller juridique d'entreprise?	40
25 novembre 2015 (QUÉBEC)	Me Julie Cousineau, Lavery Me Emil Vidrascu, Lavery	Le nouveau <i>Code de procédure civile</i> changera-t-il votre vie comme conseiller juridique d'entreprise? QUÉBEC – retransmis en direct	8
18 février 2016	Me Hélène Deschamps Marquis, associée, Blake, Cassels & Graydon Me Dominic Jaar, associé et leader national, services de gestion de l'information, KPMG Me Stéphanie Germain, avocat-conseil principal, Région de l'Est, Société canadienne des Postes	L'utilisation des technologies afin d'accroître l'efficacité du service juridique	20
22 mars 2016	André Lepage, FCPA, FCA, CA, premier vice-président, EY	Session de formation à l'association des conseillers juridiques d'entreprise, formation à deux volets : La fraude en entreprise et comptabilité et états financiers: ce que tout conseiller juridique d'entreprise doit maîtriser	26
25 mai 2016	Rose-Marie Charest, psychologue et conférencière	Bonheur et réussite	Non disponible*
8 juin 2016	Modérateur : Me Alan Sarhan, associé, Bretton Woods Avocats Conférenciers : M. Lino Maurizio, vice-président principal, Sûreté mondiale, Groupe SNC-Lavalin inc. Mme Lynne Tomson, directrice générale, Intégrité et groupe de la gestion juricomptable, Direction générale de la surveillance, Services publics et approvisionnement Canada Mme Anne-Marie Lynda Boisvert, associée, Juricomptabilité, Deloitte	(Activité organisée conjointement avec la section Conformité réglementaire et éthique) Les enquêtes internes et externes pour détecter et remédier aux cas d'inconduite dans les entreprises	Non disponible*

* Données en date du 30 avril 2016

Section – Aînés

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	52
Nombre d'activités tenues ou prévues :	1
Montréal	1
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	0

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Louise Valiquette	Louise Valiquette, Avocate et Médiatrice	Présidente
Véronique Morin	Lavery	Vice-présidente
Ann Margaret Soden	Me Ann Margaret Soden	Présidente sortante
Elisabeth Pinard	Lavery	Membre
Christine Morin	Université Laval, Faculté de droit	Membre

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
16 février 2016	Me Pierre Deschamps, avocat et éthicien, membre de la Commission sur les soins de fin de vie Dre Justine Farley, médecin en soins palliatifs, ancien chef du service des soins palliatifs, Hôpital St. Mary's	L'aide médicale à mourir : un bar ouvert?	22

* Données en date du 30 avril 2016

Section – Assurances et litiges civils

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	537
Nombre d'activités tenues ou prévues :	5
Montréal	5
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	2

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Marie-Christine Hivon	Norton Rose Fulbright	Présidente
Marie-Julie Croteau	Donati Maisonneuve	Vice-présidente
Emmanuelle Poupart	McCarthy Tétrault	Présidente sortante
Jacqueline Bissonnette	Poudrier Bradet	Membre
Louis P. Brien	Lapointe, Rosenstein, Marchand, Melançon	Membre
Patrice Morin	Borden Ladner Gervais	Membre
Marie-Hélène Bétournay	Stein Monast	Membre
Louis-Philippe Cartier	Gasco, Goodhue, St-Germain	Membre
Ruth Veilleux	Lapointe, Rosenstein, Marchand, Melançon	Membre
Genenève Chabot	Desjardins Groupe d'Assurances Générales	Membre
Patricia Timmons	Fonds d'assurances du Barreau du Québec	Membre
Nathalie Durocher	Norton Rose Fulbright	Membre
Virginie Simard	Lavery	Membre

* Données en date du 30 avril 2016

Section – Assurances et litiges civils (suite)

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
17 septembre 2015	Me Marie-Eve Bélanger, McCarthy Tétrault Me Jean-François Leroux, Ménard Martin	Le protocole préjudiciaire	112
22 octobre 2015	L'honorable André Prévost, j.c.s.	L'expertise commune: mythe ou réalité?	79
26 novembre 2015	Me Marie-Hélène Bétournay, Stein Monast Me Danielle Ferron, Langlois Kronström Desjardins	Aperçu de certaines procédures spéciales : Ordonnance Anton Piller, Mareva, Norwich, Wellington	58
4 février 2016	Me Bernard Larocque, Lavery Me Jonathan Lacoste-Jobin, Lavery	Conférence Jean Bélanger – Assurance de dommages – Rétrospective 2015	79
25 février 2016	Me Raphaël Lescop, Irving Mitchell Kalichman	Abus de procédure : nouveau <i>Code de procédure civile</i> et responsabilité de l'avocat	50
13 avril 2016	Me Louis-Philippe Cartier, Gasco Goodhue St-Germain Me André Legrand, Norton Rose Fulbright	Contrat d'assurance régi par les lois du Québec et l'application à l'article 3119 C.c.Q. (Castor Holding)	64

Section – Construction**1. Statistiques 2015-2016***

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	305
Nombre d'activités tenues ou prévues :	4
Montréal	4
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	2

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Nicolas Gagnon	Lavery	Président
Claudia Déry	Norton Rose Fulbright	Présidente sortante
François Beauchamp	De Grandpré Chait	Membre
Normand D'Amour	Miller Thomson	Membre
Catherine H. Bohémier	Catherine Bohémier, Avocate	Membre
Ian Gosselin	Norton Rose Fulbright	Membre
Yvan Houle	Borden Ladner Gervais	Membre
Benoit Roussy	Gilbert Simard Tremblay	Membre
Guy Sarault	Bissonnette Fortin Giroux	Membre
Annie Bernard	Fasken Martineau	Membre
Gabriel Lefebvre	Borden Ladner Gervais	Membre
Sophie Perron	Irving Mitchell Kalichman	Membre
Louis-Michel Tremblay	Miller Thomson	Membre
Mario Welsh	BCF	Membre

* Données en date du 30 avril 2016

Section – Construction (suite)

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
17 septembre 2015	Me Annie Bernard, Fasken Martineau DuMoulin	Le nouveau <i>Code de procédure civile</i> et les impacts anticipés dans le domaine de la construction	121
24 février 2016	Me Claudia Déry, Norton Rose Fulbright	Conférence Jean Savard : Revue de la jurisprudence 2015 en droit de la construction	105
24 mars 2016	Me Ronald Silverson, Gasco Goodhue St-Germain	Les projets de constructions et les assurances : questions d'actualité	64
20 avril 2016	Me Yves Turgeon, CRIA, associé, Fasken Martineau DuMoulin	Regards sur la <i>Loi sur les relations du travail dans l'industrie de la construction</i> et sur la responsabilité du maître d'œuvre en matière de santé et sécurité du travail	26

RAPPORT D'ACTIVITÉS DE SECTION 2015-2016 (SUITE)

Section – Comité CORIS (Conférence sur l'identité et l'orientation sexuelle)

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	29
--	----

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Élisabeth Brousseau	McCarthy Tétrault	Coprésidente
Louis Charette	Lavery	Coprésident
Louis R. Charron	CAMLEX, groupement nominal d'avocats	Membre
Marie Laure Leclercq	De Grandpré Chait	Membre
Stéphan Nadeau	Ministère de la Justice	Membre
Mathieu Deschamps	Norton Rose Fulbright	Membre
Frédéric J. Doucet	Tribunal des droits de la personne du Québec	Membre
Xavier Plamondon	Étudiant en droit, Université de Montréal	Membre
Benjamin Poirier	Lavery	Membre
Alex Vandal-Milette	Étudiants en droit, Université de Montréal	Membre
Terry K. Lapierre	Davies	Membre
John J. Lennard	Davies	Membre
Jesse J.D. Hartery	Étudiant en droit, Université McGill	Membre
Jérôme Bélanger	Lavery	Membre

* Données en date du 30 avril 2016

RAPPORT D'ACTIVITÉS DE SECTION 2015-2016 (SUITE)

Section – Criminel

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	106
Nombre d'activités tenues ou prévues :	2
Montréal	2
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	0

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
François Dadour	Poupart, Dadour, Touma & Associés	Président
Nadine Touma	Poupart, Dadour, Touma & Associés	Vice-présidente
Harout Haladjian	Poupart, Dadour, Touma & Associés	Membre

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
29 octobre 2015	Modérateur : Me François Dadour, Poupart, Dadour, Touma & Associés Panélistes : Prof. Anne-Marie Boisvert, Faculté de droit de l'Université de Montréal, Me Giuseppe Battista, Shadley Battista Costom L'honorable Patrick Healy, Cour du Québec	La jurisprudence du juge LeBel et son effet sur le droit pénal : trois exemples	24
11 décembre 2015	Madame la juge Karine Gonnet, magistrate de liaison de la République française Me André A. Morin, procureur en chef du Service des poursuites pénales du Canada	La nouvelle <i>Charte des victimes</i> , entre continuité et changement : perspectives procédurale, substantive et comparée	12

* Données en date du 30 avril 2016

Section – Enfant et de la jeunesse

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	7
--	---

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Claudia Andrea Molina	Cabinet Molina Inc	Présidente
Caroline Harnois	Lavery	Vice-présidente
Line Bachand	INESSS	Membre
Diane Forget	Hydro-Québec	Membre
Anne Fournier	Conseil de la nation atikamekw	Membre
Martine Côté	Martine Côté, avocate	Membre

* Données en date du 30 avril 2016

RAPPORT D'ACTIVITÉS DE SECTION 2015-2016 (SUITE)

Section – Environnement, énergie et ressources naturelles

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	245
Nombre d'activités tenues ou prévues :	2
Montréal	2
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	1

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Anne-Frédérique Bourret	Dentons Canada	Présidente
Martin Thiboutot	McCarthy Tétrault	Vice-président

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
14 avril 2016	Me Mariko Khan, Sheahan et associés Me Christian Immer, Sheahan et associés	Revue annuelle de la jurisprudence en droit de l'environnement (2015)	34
19 mai 2016	Me Paul Granda, associé, Sheahan et associés Mme Josée Larose, consultante en environnement, JL Environnement	Déjeuner-causerie sur l'impraticabilité technique	Non disponible*

* Données en date du 30 avril 2016

RAPPORT D'ACTIVITÉS DE SECTION 2015-2016 (SUITE)

Section – Faillite et insolvabilité

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	329
Nombre d'activités tenues ou prévues :	4
Montréal	3
Québec	1
Nombre d'activités captées sur vidéo	0

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Jonathan Warin	Lavery	Président
Mathieu Lévesque	Borden Ladner Gervais	Président Sortant
Gary Rivard	BCF	Membre
Roger P Simard	Dentons Canada	Membre
Luc Morin	Fasken Martineau	Membre
Joseph Reynaud	Stikeman Elliott	Secrétaire

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
3 novembre 2015	Me Guy P. Martel, Stikeman Elliot Me Luc Béliveau, Fasken Martineau	Liquidations en vertu des lois sur les sociétés par actions	68
18 février 2016	Me Philippe Bélanger, McCarthy Tétrault Me Sylvain Rigaud, Norton Rose Fulbright	Décision de la Cour suprême dans l'affaire Lemare Lake Logging Ltd. : effets à anticiper sur la pratique de l'insolvabilité au Québec.	98
17 mai 2016	Me Marie-Paule Gagnon, Stein Monast Me Marc-André Morin, Fasken Martineau	Bilan jurisprudentiel en matière de faillite et d'insolvabilité 2015	Non Disponible*
26 mai 2016	Me Marie-Paule Gagnon, Stein Monast Me Marc-André Morin, Fasken Martineau	Bilan jurisprudentiel en matière de faillite et d'insolvabilité 2015	Non Disponible*

* Données en date du 30 avril 2016

RAPPORT D'ACTIVITÉS DE SECTION 2015-2016 (SUITE)

Section – Famille

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	113
Nombre d'activités tenues ou prévues :	4
Montréal	4
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	0

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Stéphane Pouliot	Pringle Avocats	Président
Natacha Calixte	Robinson, Sheppard, Shapiro	Membre
Brigitte Gauthier	Alepin Gauthier Avocats Inc.	Membre

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
22 octobre 2015	Modérateurs Me Claudia Andrea Molina, Cabinet Molina Inc. Me Stéphane Pouliot, Pringle avocats Conférencières Me Patricia Fourcand, Miller Thomson Me Sonia Heyeur, Heyeur avocate Me Caroline Harnois, Lavery Me Claudia Andrea Molina, Cabinet Molina Inc.	MINI-COLLOQUE (Activité organisée conjointement avec la section Immigration et citoyenneté) La Convention de La Haye sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants : droit de l'enfant et demandes d'asile	57
20 novembre 2015	Me Stéphane Pouliot, Pringle avocats	L'arme nucléaire en droit de la famille : l'injonction Mareva	15
8 février 2016	Me Stéphane Pouliot, Pringle avocats	La contestation d'honoraires en droit de la famille : que je perde ou je gagne, je conteste vos honoraires !	21
15 mars 2016	Me Maxime Alepin, Alepin Gauthier Avocats inc. Me Marie-Janou Macerola, Alepin Gauthier Avocats Inc.	La fiducie en matière familiale	23

* Données en date du 30 avril 2016

RAPPORT D'ACTIVITÉS DE SECTION 2015-2016 (SUITE)

Section – Fiscal

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	199
Nombre d'activités tenues ou prévues :	2
Montréal	2
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	0

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Claude E. Jodoin	Fasken Martineau	Président
Sébastien Rheault	Barsalou Lawson Rheault	Président sortant
John Leopardi	Blake, Cassels & Graydon	Vice-président
Alain-François Meunier	Revenu Québec - Direction du contentieux	Membre
Wilfrid Lefebvre	Norton Rose Fulbright	Membre
Manon Harvey	Deloitte	Membre
Olivier Fournier	Deloitte	Membre

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
30 octobre 2015	Me Dominic C. Belley, Norton Rose Fulbright	La Pratique du litige fiscal d'aujourd'hui et de demain suite aux amendements au CPC	29
1 ^{er} avril 2016	Agence du revenu du Québec Madame Nathalie Mc Cutcheon, directrice de la Direction des divulgations volontaires et du soutien aux opérations M. Serge Dulong, directeur principal, Direction principale des divulgations volontaires, Revenu Québec	Programme de divulgations volontaires - Agence du revenu du Québec	67

* Données en date du 30 avril 2016

RAPPORT D'ACTIVITÉS DE SECTION 2015-2016 (SUITE)

Section – Forum des femmes juristes

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	336
Nombre d'activités tenues ou prévues :	2
Montréal	2
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	0

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Claire Brassard	Arbitre de griefs	Présidente
Danielle Ferron	Langlois avocats	Vice-présidente
Julie Latour	Loto-Québec	Présidente sortante
Ann Margaret Soden	Me Ann Margaret Soden	Présidente sortante
Louise Mailhot	Fasken Martineau	Membre
Caroline Briand	Cain Lamarre	Membre
Joanie Lapalme	Fasken Martineau	Membre
Marie Dupuis	Norton Rose Fulbright	Membre

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
11 février 2016	L'honorable Suzanne Côté, juge à la Cour suprême du Canada L'honorable Nicole Duval Hesler, juge de la Cour d'appel et Juge en chef du Québec L'honorable Sophie Bourque, juge à la Cour supérieure du Québec L'honorable Carole Brosseau, juge à la Cour du Québec, Chambre de la jeunesse L'honorable Johanne Gauthier, juge de la Cour d'appel fédérale L'honorable Jocelyne Gagné, juge de la Cour fédérale	Le travail des femmes juge au jour le jour	47
14 avril 2016	Me Kim Thomassin, associée directrice, Région du Québec, McCarthy Tétrault Me Claire Brassard, arbitre de griefs	Négociation professionnelle pour femmes juristes : avancement de carrière et conditions de travail	60

* Données en date du 30 avril 2016

RAPPORT D'ACTIVITÉS DE SECTION 2015-2016 (SUITE)

Section – Gouvernance, conformité réglementaire et éthique

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	159
Nombre d'activités tenues ou prévues :	1
Montréal	1
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	0

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Pierre Gignac	Deloitte	Président
Nadine Lindsay	OACIQ	Présidente sortante
Anne-Marie Poitras	Desjardins Capital de risque	Membre
Lyne Burelle	Gaz Métro	Membre

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
8 juin 2016	Modérateur : Me Alan Sarhan, associé, Bretton Woods Avocats Conférenciers : M. Lino Maurizio, vice-président principal, Sûreté mondiale, Groupe SNC-Lavalin inc. Mme Lynne Tomson, directrice générale, Intégrité et groupe de la gestion juricomptable, Direction générale de la surveillance, Services publics et approvisionnement Canada Mme Anne-Marie Lynda Boisvert, associée, Juricomptabilité, Deloitte	<i>(Activité organisée conjointement avec la section ACCJE)</i> Les enquêtes internes et externes pour détecter et remédier aux cas d'inconduite dans les entreprises	Non disponible*

* Données en date du 30 avril 2016

Section – Immigration et citoyenneté

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	142
Nombre d'activités tenues ou prévues :	3
Montréal	3
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	0

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Gilda Villaran-Calderon	Fasken Martineau	Présidente
Nadine Landry	Lavery	Vice-présidente
Walter Chi-Yan Tom	Tom & Associés	Coordonnateur - catégorie famille
Seth Dalfen	Gomberg Dalfen	Coordonnateur - statuts temporaires
Stéphane Duval	McCarthy Tétrault	Coordonnateur - Gens d'affaires
Barbara J. Leiter	Leiter Rahme Avocats Inc.	Coordonnatrice - Activités de sections
Nadia Barrou	Barrou & Associés	Coordonnatrice membres et jeunes membres
Herbert Brownstein	Brownstein, Brownstein & Associates	Coordonnateur - Activités de sections
Anna-Maria Di Stasio	New Era Immigration	Coordonnatrice - statuts temporaires
Claudia Andrea Molina	Cabinet Molina Inc	Coordonnatrice - Réfugiés et Motifs humanitaires
Lisa Middlemiss	Gomberg Dalfen	Coordonnatrice - Citoyenneté et résidence permanente
Audrey Anne Chouinard	Norton Rose Fulbright	Coordonnatrice - catégorie travailleurs
Alain Joffe	Me Alain Joffe, avocat en immigration	Coordonnateur - Réfugiés et Motifs humanitaires

* Données en date du 30 avril 2016

Section – Immigration et citoyenneté (suite)

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
17 septembre 2015	Modérateur : M. Herbert Brownstein, Avocat Associé, Brownstein, Brownstein & Associés Inc. Conférenciers : M. Steven Pageau M. Matthew Graham, CIC - AC directeur intérimaire des Programmes d'Immigrations économiques Mme Tessa Hanafi, conseillère à la Direction des politiques et programmes, Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion Mme Véronique Jannard, conseillère à la Direction des politiques et programmes, Ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion	Changements apportés au Programme des aides familiaux résidents	48
22 octobre 2015	Modérateurs : Me Claudia Andrea Molina, Cabinet Molina Inc. Me Stéphane Pouliot, Pringle avocats Conférencières : Me Patricia Fourcand, Miller Thomson Me Sonia Heyeur, Heyeur avocate Me Caroline Harnois, Lavery, De Billy Me Claudia Andrea Molina, Cabinet Molina Inc.	MINI-COLLOQUE <i>(Activité organisée conjointement avec la section de droit de la Famille)</i> La Convention de La Haye sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants : droit de l'enfant et demandes d'asile	57
23 octobre 2015	Modérateur : Me Herbert Brownstein, Brownstein, Brownstein & Associés Conférencier : M. Michael Watts, gestionnaire du programme d'immigration	Tour du Consulat Général du Canada, Section en Immigration et Tour du Centre de Réception des Demandes de Visas (CRDV) à New York, U.S.A.	12
23 novembre 2015	M. Chris Chan, superintendant	Discussion sur les questions affectant le port d'entrée - la détermination du statut du résident permanent, visiteurs, permis de travail, permis de séjour temporaires.	22

Section – Immobilier

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	334
Nombre d'activités tenues ou prévues :	4
Montréal	4
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	1

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Chantal Sylvestre	Dentons Canada	Présidente
Mylany David	Dentons Canada	Vice-présidente
Pierre Audet	Audet Williams Inc.	Président sortant
Yves Bélanger	Cain Lamarre	Responsable de la législation
Nicole Cloutier	Osler, Hoskin & Harcourt	Responsable de la législation
Denis Paquin	Fasken Martineau	Responsable de la législation
Daniel J. Martin	De Grandpré Chait	Responsable de la législation
Francine Pager	Bélanger Sauvé	Responsable de la législation
Marie-Andrée Thibault	Norton Rose Fulbright	Responsable de la législation

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
22 septembre 2015	Me Marc Lalonde, Bélanger Sauvé	Récents développements concernant les droits sur les mutations immobilières	48
24 novembre 2015	Me Nathalie Duceppe, Borden Ladner Gervais Me Miguel Manzano, Norton Rose Fulbright Me Pierre Langlois, McCarthy Tétrault	Droits miniers – Enjeux et considération de nature immobilière dans le cadre de transactions et financements	53
17 février 2016	Me Denis Paquin, Fasken Martineau DuMoulin Me Louis-Martin Dubé, Lavery, De Billy	La revue annuelle de jurisprudence en droit immobilier (2015)	75
3 mai 2016	Me Alexandre Paris, Bélanger Sauvé	Les assurances en matière de copropriété divise	Non disponible*

* Données en date du 30 avril 2016

RAPPORT D'ACTIVITÉS DE SECTION 2015-2016 (SUITE)

Section – Information, télécommunication et propriété intellectuelle

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	272
Nombre d'activités tenues ou prévues :	3
Montréal	2
Québec	1
Nombre d'activités captées sur vidéo	2

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Vincent Bergeron	ROBIC	Président par intérim
Chloé Latulippe	Fasken Martineau	Présidente
Marie Laure Leclercq	De Grandpré Chait	Présidente sortante
Lonnie Brodtkin-Schneider	Miller Thomson	Membre
Tricia L. Kuhl	Blake, Cassels & Graydon	Membre
Alexandre Ajami	Miller Thomson	Membre
Jean-Philippe Mikus	Fasken Martineau	Membre
Adam Mizera	ROBIC	Responsable de la législation

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
27 novembre 2015	M. Sunny Handa, Blakes	Upcoming Changes to Canada's Broadcasting Distribution Regime and the Treatment of over the Top Internet Video Distribution	23
10 février 2016	Me Jean-Philippe Mikus, Fasken Martineau	Revue de la jurisprudence 2015 en marques de commerce	29
23 mars 2016	Vincent Bergeron, associé, avocat et agent de marques de commerce, ROBIC Jean-François Journault, avocat et ingénieur junior, secteur brevets, ROBIC	La propriété intellectuelle dans le monde des jeux vidéo et des applications mobiles	44

* Données en date du 30 avril 2016

Section – International

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	289
Nombre d'activités tenues ou prévues :	4
Montréal	4
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	1

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
René Cadieux	Blake, Cassels & Graydon	Président
Bernard Colas	Colas Moreira Kazandjian Zikovsky	Président sortant
Patrick Ferland	LCM Avocats inc.	Membre

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
29 octobre 2015	Modérateur : Prof. Alain Prujiner, Faculté de droit de l'Université Laval Panélistes : Prof. Frédéric Mégret, Faculté de droit de l'Université McGill Prof. Geneviève Saumier, Faculté de droit de l'Université McGill Me Patrick Ferland, LCM Avocats	Le juge Lebel et le droit international	39
18 novembre 2015	Me Jeffrey Talpis, Doctor of laws, Notary, professor, Université de Montréal	<i>(Activité organisée conjointement avec la section de droit Testaments, successions et fiducies)</i> "The impact in Quebec of the New European Succession Regulation which came into force on August 17, 2015"	23
20 janvier 2016	Me Diana Draganova, Ferland Marois Lanctôt Me Alain Prujiner	La compétence des tribunaux québécois pour la reconnaissance et l'exécution des sentences et jugements étrangers après Chevron	23
11 février 2016	Modérateur : Professeur Jeffrey Talpis, Université de Montréal Conférencier : Me Christopher Richter, Woods	Revue annuelle de la jurisprudence sur le droit international privé (2015)	22
16 mars 2016	Me Sylvette Guillemard, professeure, Faculté de droit, Université Laval	Les nouvelles règles de procédure pour les dossiers transnationaux	21

* Données en date du 30 avril 2016

RAPPORT D'ACTIVITÉS DE SECTION 2015-2016 (SUITE)

Section – Municipal

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	152
Nombre d'activités tenues ou prévues :	3
Montréal	3
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	1

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Mario Paul-Hus	Municonseil Avocats	Président
Louis Beauregard	Beauregard Avocats	Membre
Daniel Bouchard	Lavery	Membre
Claude Jean	Tremblay, Bois, Mignault, Lemay	Membre
Louis Béland	Dufresne Hébert Comeau	Membre

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
17 septembre 2015	Me Christopher Atchison, Municonseil Avocats Me Eric Oliver, Municonseil avocats	La constitution et la communication de la preuve avant l'instruction sous le nouveau code : une étape déterminante dans le débat judiciaire	78
7 avril 2016	Me Eric Oliver, Municonseil Avocats	Les milieux humides et la contestation des exigences du MDDELCC	27
26 mai 2016	Me Marc Lalonde, avocat, Bélanger Sauvé	Revue de la jurisprudence en droit municipal 2015-2016	Non disponible*

* Données en date du 30 avril 2016

Section – Prévention et règlement des différends

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	222
Nombre d'activités tenues ou prévues :	3
Montréal	3
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	2

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Steve McInnes	De Grandpré Chait	Président
Emilie Dubreuil	Imperial Tobacco Canada Ltée	Vice-président
Olivier Després	Olivier Després, Avocat	Membre
John-Nicolas Morello	VIA Rail Canada Inc.	Membre
Dominique Poulin	Robinson Sheppard Shapiro	Membre
Stefan Chripounoff	Langlois avocats	Membre
Serge Pisapia	Me Serge Pisapia, Avocat	Membre

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
17 septembre 2015	Me Olivier Després Me Stefan Chripounoff, Langlois Kronström Desjardins	Arbitrage selon le nouveau <i>Code de procédure civile</i>	57
17 septembre 2015	Me Steve McInnes, De Grandpré Chait Me Hélène Rouleau, Médiation RH	Recours aux modes privés de prévention et de règlement des différends : obligation de considérer et médiation	120
25 février 2016	Me Marie-Ève Bélanger, McCarthy Tétrault Me Jean-François Leroux, Ménard Martin	Le Protocole préjudiciaire, un outil méconnu plein d'avenir	32

* Données en date du 30 avril 2016

RAPPORT D'ACTIVITÉS DE SECTION 2015-2016 (SUITE)

Section – Recherche et gestion du savoir

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	89
Nombre d'activités tenues ou prévues :	2
Montréal	2
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	0

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Catherine Martel	Norton Rose Fulbright	Présidente
Catherine A. Jenner	Stikeman Elliott	Présidente sortante
Danielle Blondin	SOQUIJ	Membre
Martin Boodman	McCarthy Tétrault	Membre
Catherine Dagenais	Dentons Canada	Membre
Anne-Marie L. Lizotte	Osler, Hoskin & Harcourt	Membre
Marie-Louise Delisle	Woods	Membre
Marc-André Grou	Borden Ladner Gervais	Membre
Laurence Bich-Carrière	Lavery	Membre

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
5 novembre 2015	L'honorable Claudine Roy, juge à la Cour supérieure	Cocktail réseautage « Vin et fromage »	21
11 mai 2016	Isabelle Pilon, directrice, réseau de bibliothèques, Recherche et formation, Centre d'accès à l'information juridique (CAIJ) Xavier Beauchamp-Tremblay, président et CEO, CANLII Ivan Mokanov, Développement des affaires, LEXUM	L'information juridique gratuite en ligne	Non disponible*

* Données en date du 30 avril 2016

Section – Santé

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	147
Nombre d'activités tenues ou prévues :	4
Montréal	3
Québec	1
Nombre d'activités captées sur vidéo	1

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Marie-Eve Bélanger	McCarthy Tétrault	Présidente
Éric Séguin	Monette Barakett	Vice-président
Mylène Beaupré	Me Mylène Beaupré	Présidente sortante
Geoffroy Guilbault	Spiegel Sohmer	Membre
Mélanie Champagne	Borden Ladner Gervais	Membre
Marie-Nancy Paquet	Morency Société d'Avocats	Membre

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
12 novembre 2015	L'Honorable Suzanne Hardy-Lemieux, j.c.s.	La Cour supérieure à l'hôpital : présentation d'une nouvelle réalité du district judiciaire de Québec	18
17 février 2016	L'honorable Jean-Louis Baudouin	La causalité, revue des derniers développements jurisprudentiels	33
18 mai 2016 (MONTRÉAL)	Pre Lara Khoury, Université McGill	Les derniers développements en responsabilité médicale	Non disponible*
18 mai 2016 (QUÉBEC)	Pre Lara Khoury, Université McGill	Les derniers développements en responsabilité médicale – QUÉBEC – <i>retransmission en direct</i>	Non disponible*

* Données en date du 30 avril 2016

Section – Testaments, successions et fiducies

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	170
Nombre d'activités tenues ou prévues :	4
Montréal	4
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	0

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Francine Pager	Bélanger Sauvé	Présidente
Julie Loranger	BCF	Membre
Mark A. Potechin	DLA Piper (Canada)	Membre
Janet Michelin	Irving Mitchell Kalichman	Membre
Louise Tremblay	Miller Thomson	Membre

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
18 novembre 2015	Me Jeffrey Talpis, Doctor of laws, Notary, professeur, Université de Montréal	<i>(Activité organisée conjointement avec la section de droit International)</i> "The impact in Quebec of the New European Succession Regulation which came into force on August 17, 2015"	23
26 janvier 2016	M. Robert Chayer, associé, fiscalité américaine, Richter Mme Jacinthe Marquis, Richter	Décès et impôt américain : voulez-vous que « Oncle Sam » soit un bénéficiaire de votre succession ?	33
22 février 2016	Me Louise Tremblay, associée du bureau de Montréal, Miller Thompson Me Janet Michelin, associée, Irving, Mitchell, Kalichman	Revue des décisions marquantes de 2014 et 2015 en droit des successions et fiducies	47
31 mars 2016	Me Anne Chaurette, LL.L, TEP, avocate	Administration de successions et gestion fiduciaire : pourquoi faire simple quand on peut faire compliqué ?	32

* Données en date du 30 avril 2016

Section – Travail et de l'emploi

1. Statistiques 2015-2016*

Nombre de membres en date du 30 avril 2016	359
Nombre d'activités tenues ou prévues :	3
Montréal	3
Québec	0
Nombre d'activités captées sur vidéo	1

2. Exécutif 2015-2016

Membre	Bureau	Poste
Danilo Di Vincenzo	Le Corre et Associés	Président
Denis Lavoie, Ad. E.	Melançon, Marceau, Grenier et Sciortino	Vice-président
Stéphane Lacoste	Teamsters Canada	Président sortant
Suzanne Moro	Me Suzanne Moro, Arbitre	Secrétaire
Gaétan Lévesque	Rivest Schmidt	Membre
Denis Provençal	Arbitrage et Médiation inc.	Membre
Katherine Poirier	Borden Ladner Gervais	Membre
Ronald Cloutier	Syndicat canadien de la fonction publique	Membre
Robert L. Rivest	CNESST	Membre
Louise-Hélène Guimond	Trudel, Nadeau	Membre
Justine Boulais Laurier	Borden Ladner Gervais	Membre
Nancy Menard-Cheng	Norton Rose Fulbright	Membre

3. Activités de la section

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
17 septembre 2015	Me Frédéric Massé, BLG	Étude de la trilogie de 2015 sur la liberté d'association : la tempête après le calme ?	23
29 octobre 2015	Modérateur Me Stéphane Lacoste, Teamsters Canada Panélistes Prof. Gilles Trudeau, Faculté de droit de l'Université de Montréal Me Pierre Brun, Melançon, Marceau, Grenier et Sciortino Me Guy Dussault, Cain Lamarre Casgrain Wells	La contribution du juge LeBel au passage du droit de travail de l'ère fordiste à la nouvelle économie	57
26 février 2016	Me George Vuicic, Hicks, Morley (Ottawa)	Décisions marquantes à travers le Canada en droit du travail en 2015	24

* Données en date du 30 avril 2016

RAPPORT D'ACTIVITÉS DE SECTION 2015-2016 (SUITE)

Formations sur mesure de l'ABC-Québec

Date	Conférencier(s)	Titre	Nombre de participants
17 septembre 2015	Me Alexandre Di Giacobbe, SOQUIJ Me Jolaine Choinière, SOQUIJ Me Suzie Milara David, SOQUIJ	Conférence offerte par notre partenaire SOQUIJ : Jurisprudence récente et mise en contexte	67
17 mars 2016	Me Élise Sauvé, gestionnaire en optimisation de la pratique, Stikeman Elliott	Les pouvoirs d'Outlook et des stratégies afin de dompter la bête que peut être votre boîte de réception	24

ÉTATS FINANCIERS AU 31 AOÛT 2015

L. André Poirier, FCPA, FCA
Michel Poirier, CPA, CA
Danny Sirard, CPA, CA
Jean-Pierre Desjardins, CPA, CA
Daniel Malenfant, CPA, CA

Josiane Gareau, CPA, CGA
Stéphanie Côté, CPA, CGA
Andreea Tudor, CPA, CGA
Jonathan Bastien, CPA, CA
Sylvain Gagnon, CPA, CA

**ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN -
DIVISION DU QUÉBEC
ÉTATS FINANCIERS
31 AOÛT 2015**

**ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN -
DIVISION DU QUÉBEC
ÉTATS FINANCIERS
31 AOÛT 2015**

SOMMAIRE

	Page
Rapport des auditeurs indépendants	1 - 2
Résultats	3
Évolution des actifs nets	4
État de la situation financière	5 - 6
Flux de trésorerie	7
Notes complémentaires	8 - 13
Renseignements complémentaires	14

RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS

Aux administrateurs de
ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN - DIVISION DU QUÉBEC

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de l'**ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN - DIVISION DU QUÉBEC**, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 août 2015, et les états des résultats, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité des auditeurs

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement des auditeurs, et notamment de leur évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, les auditeurs prennent en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'**ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN - DIVISION DU QUÉBEC** au 31 août 2015, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.



¹

Société de comptables professionnels agréés

Vaudreuil-Dorion
Le 25 novembre 2015

¹ Par Michel Poirier, CPA auditeur, CA

ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN - DIVISION DU QUÉBEC

RÉSULTATS

EXERCICE CLOS LE 31 AOÛT 2015

Page 3

	Budget	2015	2014
Produits			
Cotisations des membres			
- Nationales	445 000 \$	423 995 \$	465 759 \$
- Provinciales	140 000	130 205	112 238
Activités des sections de droit	220 000	261 873	247 201
Centre de diffusion Web	80 000	41 640	14 878
Conférence annuelle	30 000	87 730	27 980
Événements	3 000	-	100
Ventes de publicité	30 000	30 600	29 800
Ristournes	40 000	40 234	40 209
Produits nets de placements	8 000	7 718	8 020
Ventes de publication	-	-	369
Affaires corporatives	6 000	-	-
Recrutement	-	5 664	10 655
Divers	-	(6)	3 587
	1 002 000	1 029 653	960 796
Charges (annexe A)	1 002 000	1 024 329	967 557
Excédent (insuffisance) des produits sur les charges avant résultats du fonds de projets spéciaux	-	5 324	(6 761)
Projets spéciaux	-	(29 556)	-
Insuffisance des produits sur les charges	- \$	(24 232) \$	(6 761) \$

ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN - DIVISION DU QUÉBEC

ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS

EXERCICE CLOS LE 31 AOÛT 2015

Page 4

	Projets spéciaux	Investis en immo- bilisations	Non affecté	2015 Total	2014 Total
Solde au début	- \$	10 954 \$	647 111 \$	658 065 \$	664 826 \$
Insuffisance des produits sur les charges	(29 556)	(4 321)	9 645	(24 232)	(6 761)
Investissement en immobili- sations corporelles	-	2 893	(2 893)	-	-
Affectation d'origine interne	53 000	-	(53 000)	-	-
Solde à la fin	23 444 \$	9 526 \$	600 863 \$	633 833 \$	658 065 \$

ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN - DIVISION DU QUÉBEC

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

31 AOÛT 2015

Page 5

	2015	2014
Actif		
Actif à court terme		
Encaisse	781 278 \$	172 270 \$
Fonds du marché monétaire	-	671 813
Comptes clients et autres créances (note 3)	18 289	23 771
Charges payées d'avance	11 891	6 392
	811 458	874 246
Immobilisations corporelles (note 4)	9 526	10 954
	820 984 \$	885 200 \$

ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN - DIVISION DU QUÉBEC

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

31 AOÛT 2015

Page 6

	2015	2014
Passif		
Passif à court terme		
Comptes fournisseurs et autres dettes de fonctionnement (note 5)	83 220 \$	93 853 \$
Produits reportés	30 451	49 375
Apports reportés (note 6)	17 126	18 289
	130 797	161 517
Loyer à payer	56 354	65 618
	187 151	227 135
Actifs nets		
Projets spéciaux	23 444	-
Investis en immobilisations	9 526	10 954
Non affecté	600 863	647 111
	633 833	658 065
	820 984 \$	885 200 \$

Pour le conseil d'administration,

Antoine Leduc, administrateur

François Pagen, administrateur

ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN - DIVISION DU QUÉBEC

FLUX DE TRÉSORERIE

EXERCICE CLOS LE 31 AOÛT 2015

Page 7

	2015	2014
Activités de fonctionnement		
Insuffisance des produits sur les charges	(24 232) \$	(6 761) \$
Éléments n'affectant pas la trésorerie :		
Amortissement des immobilisations	4 321	16 572
Perte (gain) sur la cession d'immobilisations	-	(3 587)
Loyer à payer	(9 264)	(9 264)
	(29 175)	(3 040)
Variation nette des éléments hors caisse liés au fonctionnement	(30 737)	28 025
	(59 912)	24 985
Activités d'investissement		
Fonds du marché monétaire	671 813	(6 886)
Acquisition d'immobilisations corporelles	(2 893)	(3 844)
Cession d'immobilisations corporelles	-	17 635
	668 920	6 905
Augmentation de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	609 008	31 890
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début	172 270	140 380
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin	781 278 \$	172 270 \$

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont constitués de l'encaisse.

1. Statuts constitutifs et nature des activités

L'Association, constituée en vertu de la Partie III de la loi sur les compagnies du Québec, protège et promeut les intérêts de ses membres évoluant au sein de la profession juridique. Elle est un organisme sans but lucratif au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu.

2. Principales méthodes comptables

L'Association applique les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif de la Partie III du Manuel de CPA Canada – Comptabilité.

Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur le montant présenté au titre des actifs et des passifs, sur l'information fournie à l'égard des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers et sur le montant présenté au titre des produits et des charges au cours de la période considérée. Ces estimations sont révisées périodiquement et des ajustements sont apportés au besoin aux résultats de l'exercice au cours duquel ils deviennent connus.

Constatation des produits

Apports

L'Association applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Selon cette méthode, les apports affectés à des charges d'exercices futurs sont reportés et comptabilisés à titre de produits au cours de l'exercice où sont engagées les charges auxquelles ils sont affectés. Les apports non affectés sont comptabilisés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou lorsqu'ils sont à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que son encaissement est raisonnablement assuré.

Cotisations des membres

Les cotisations des membres sont constatées selon la méthode linéaire en fonction de la période couverte, lorsqu'il y a entente entre les parties, que le montant est déterminé ou déterminable et que le renouvellement est raisonnablement assuré. Le passif lié à la fraction des produits provenant des cotisations encaissée mais non encore gagnée est comptabilisé à l'état de la situation financière à titre de produits reportés.

Activités des sections de droit

Les activités des sections de droit et d'autres événements sont constatés à titre de produits lorsque l'activité a eu lieu, qu'il y a entente entre les parties, que le montant est déterminé ou déterminable et que le recouvrement est raisonnablement assuré.

2. Principales méthodes comptables (suite)

Constatation des produits (suite)

Centre de diffusion Web

Les produits du centre de diffusion Web sont constatés lors de l'inscription des participants, lorsque le montant est déterminé ou déterminable et que le recouvrement est raisonnablement assuré.

Produits nets de placements

Les opérations de placement sont comptabilisées à la date de transaction et les produits qui en découlent sont constatés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Les produits nets de placements incluent les produits provenant de la participation au revenu net du fonds du marché monétaire ainsi que les variations de la juste valeur.

Les produits provenant de la participation au revenu net du fonds du marché monétaire sont constatés au moment de leur distribution. Les variations de la juste valeur sont constatées au moment où elles se produisent.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût. Elles sont amorties en fonction de leur durée de vie utile respective selon les méthodes et les taux et période indiqués ci-dessous :

	Méthodes	Taux et période
Mobilier de bureau	Dégressif	20 %
Matériel informatique	Linéaire	3 ans

Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de l'association consiste à présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires incluant les découverts bancaires dont les soldes fluctuent souvent entre le positif et le négatif et les placements temporaires dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition.

2. Principales méthodes comptables (suite)

Instruments financiers

Évaluation des instruments financiers

L'Association évalue initialement ses actifs financiers et ses passifs financiers à la juste valeur, sauf dans le cas de certaines opérations qui ne sont pas conclues dans des conditions de concurrence normale.

Elle évalue ultérieurement tous ses actifs financiers et ses passifs financiers au coût ou au coût après amortissement, à l'exception des placements dans des instruments de capitaux propres cotés sur un marché actif, qui sont évalués à la juste valeur. Les variations de juste valeur sont comptabilisées dans les résultats.

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement se composent de l'encaisse, du placement temporaire et des débiteurs.

Les passifs financiers évalués au coût après amortissement se composent des créditeurs, des produits reportés et du loyer à payer.

3. Comptes clients et autres créances

	2015	2014
Comptes clients	8 928 \$	12 479 \$
Contribution à recevoir	345	3 853
Provision pour créances douteuses	(2 500)	(3 500)
	6 773	12 832
Taxes de vente à recevoir	11 516	10 939
	18 289 \$	23 771 \$

Au 31 août 2015, la valeur totale des comptes clients dépréciés est de 3 779 \$ (5 451 \$ en 2014).

4. Immobilisations corporelles

		2015		2014
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
Mobilier de bureau	68 040 \$	62 197 \$	5 843 \$	7 304 \$
Matériel informatique	116 873	113 190	3 683	3 650
	184 913 \$	175 387 \$	9 526 \$	10 954 \$

La charge d'amortissement est de 4 320 \$ (16 572 \$ en 2014).

5. Comptes fournisseurs et autres dettes de fonctionnement

	2015	2014
Comptes fournisseurs	63 768 \$	59 412 \$
Salaires à payer	19 452	34 441
	83 220 \$	93 853 \$

6. Apports reportés

	2015	2014
Solde au début	18 289 \$	11 000 \$
Encaissements de l'exercice	82 250	42 152
Montants constatés à titre de produits de l'exercice	(83 413)	(34 863)
Solde à la fin	17 126 \$	18 289 \$

Les apports reportés proviennent d'une contribution à l'épanouissement de la jeunesse québécoise pour un montant de 6 000 \$ (6 000 \$ en 2014), d'un projet de mandat de révision pour un montant de 2 626 \$ (8 289 \$ en 2014), d'une commandite pour une conférence Hommage Louis Lebel pour un montant de 8 500 \$ (0 \$ en 2014) et d'une entente de partenariat dans un plan de visibilité pour un montant de 0 \$ (4 000 \$ en 2014).

7 Engagements contractuels

L'engagement pris par l'association en vertu d'un bail totalise 633 076 \$ et les versements estimatifs à effectuer au cours des prochains exercices sont les suivants :

2016	109 571 \$
2017	106 179
2018	106 179
2019	106 179
2020	99 119
Autres	105 849
	633 076 \$

Le contrat de location des locaux comporte une option de renouvellement pour une période additionnelle de cinq ans dont l'Association pourra se prévaloir en donnant un préavis de six mois.

8. Chiffres de l'exercice précédent

Certains chiffres de l'exercice 2014 ont été reclassés afin de rendre leur présentation identique à celle de l'exercice 2015.

9. Instruments financiers**Risques et concentrations**

L'Association, par le biais de ses instruments financiers, est exposée à divers risques, sans pour autant être exposée à des concentrations de risque. L'analyse suivante indique l'exposition de l'association aux risques au 31 août 2015.

Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque qu'une entité éprouve des difficultés à honorer des engagements liés à des passifs financiers. L'Association est exposée à ce risque principalement en regard à ses créditeurs.

9. Instruments financiers (suite)

Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque qu'une partie à un instrument financier manque à l'une de ses obligations et amène de ce fait l'autre partie à subir une perte financière.

L'Association consent du crédit à ses clients dans le cours normal de ses activités. Elle effectue, de façon continue, des évaluations de crédit à l'égard de ses clients et maintient des provisions pour pertes potentielles sur créances, lesquelles, une fois matérialisées, respectent les prévisions de la direction. L'Association n'exige généralement pas de caution.

Risque de taux d'intérêt

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations de taux d'intérêt du marché. L'Association est exposée au risque de taux d'intérêt en ce qui concerne ses instruments financiers à taux d'intérêt fixe. Les instruments à taux d'intérêt fixe assujettissent l'association à un risque de juste valeur puisque celle-ci varie de façon inverse aux variations des taux d'intérêt du marché.

ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN - DIVISION DU QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

EXERCICE CLOS LE 31 AOÛT 2015

Page 14

	Budget	2015	2014
Annexe A			
Charges			
Administration générale	681 400 \$	686 222 \$	689 221 \$
Communications et promotion	10 200	9 463	8 971
Activités des sections de droit	159 600	146 707	147 079
Centre de diffusion Web	30 000	32 038	10 593
Conférence annuelle	32 800	74 653	25 229
Événements	7 000	4 003	3 784
Affaires corporatives	65 000	50 946	58 557
Recrutement	16 000	20 297	24 123
	1 002 000 \$	1 024 329 \$	967 557 \$